

ЖИЗНЬ И РАБОТА В БРИТАНИИ



СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ 1 БРИТАНИЯ	2
ЧАСТЬ 2 ПОИСК РАБОТЫ	10
ЧАСТЬ 3 НА РАБОТЕ	14
ЧАСТЬ 4 ОБУСТРОЙСТВО НА МЕСТЕ	21
ЧАСТЬ 5 ДЕНЬГИ	29
ЧАСТЬ 6 ЗДРАВООХРАНЕНИЕ	32
ЧАСТЬ 7 ОБРАЗОВАНИЕ	36
ЧАСТЬ 8 ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ	39
ЧАСТЬ 9 ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА	41

Для кого предназначена эта брошюра?

Мы надеемся, что эта брошюра поможет вам, если вы впервые едете на жительство в Британию, будь то на несколько месяцев или на всю жизнь, на восстановление с семьей, на учебу, на работу или в качестве беженца. В ней вы найдете полезную информацию, необходимую для жизни в стране. В небольшом буклете невозможно рассказать обо всем сразу, но мы постарались указать места, где вы сможете найти дополнительную информацию. Кое-что может показаться вам очевидным или общеизвестным, в то время как представители других культур могут не знать об этом. Но будьте уверены, каждый обязательно найдет в этой брошюре что-то полезное для себя. Мы надеемся, что с ее помощью вам будет легче обустроить свою жизнь в Британии.




ЧАСТЬ I БРИТАНИЯ

Что входит в состав Британии?

Официальное название нашего государства – Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, сокращенно УК. В состав Соединенного Королевства входят три страны: Англия, Шотландия и Уэльс (все вместе они называются Великобритания), а также провинция Северная Ирландия. Нормандские острова и остров Мэн тесно связаны, но не являются частью Соединенного Королевства. У них свои законы и культура, а иногда – даже языки. В некоторых частях Уэльса говорят на валлийском, в некоторых частях Шотландии – на шотландском гэльском. В Северной Ирландии можно услышать ирландский гэльский или ольстерский шотландский диалект, на Нормандских островах порой говорят на французском.



Какие здесь живут люди?



В Британии живет около 60 миллионов человек. Как правило, люди уважают взаимные различия и хорошо ладят друг с другом. Мы советуем вам постараться узнать британцев поближе, в них течет кровь многих национальностей. Разумеется, не все ведут себя идеально, но, в целом, люди уважают закон, терпеливо и вежливо относятся друг к другу.

Какая религия исповедуется на территории Соединенного Королевства?

Официальной религией страны является христианство, но, помимо разнообразных христианских церквей, здесь имеются гурудвары, мечети, синагоги и другие места религиозного почитания.

Откуда родом население Британии?

Около 9% проживающих в Британии родились в других странах. Наибольшее количество приверженцев мусульманских, индусских, иудейских, буддийских и других религий живет в Лондоне.

Какая в Британии форма правления?

Британия – это демократическое государство, главой которого является монарх, королева Елизавета II. Страной руководит премьер-министр и другие члены кабинета министров, все они принадлежат политической партии с наибольшим количеством мест в парламенте (то есть, наибольшим количеством членов парламента) в Вестминстере.

Членов парламента избирают каждые пять лет в ходе всеобщих выборов. В Шотландии имеется независимый парламента, в Уэльсе - своя Ассамблея, они принимают законы для своих стран, когда нет необходимости вводить такой закон на территории всего Соединенного Королевства. Нашими городами и графствами



управляют муниципальные советы, их избирает местное население. В этой брошюре муниципальные советы будут упоминаться еще не раз – они отвечают за школы, сбор мусора, библиотеки и многие другие необходимые в жизни моменты.

Могу ли говорить, что хочу?

Жители Соединенного Королевства имеют право на свободу речи, но здесь есть законы, запрещающие говорить вещи, которые могут вызвать чувство ненависти или насилие.



Английский парламент в Вестминстере является древним оплотом демократии.

Где я могу узнать о последних событиях?

О событиях в Соединенном Королевстве и в мире можно узнать из различных газет. Газеты могут печатать все что угодно, цензуры здесь не существует. Но если в газете напечатают информацию, необоснованно порочащую репутацию личности, пострадавший может затребовать выплату компенсации. Центральные газеты освещают события по всей стране и, как правило, поддерживают одну из политических партий. Местные газеты публикуют новости о событиях в конкретном городе или регионе.

Сколько здесь телевизионных каналов?

В большинстве домов имеется телевидение. Трансляцию ведут пять центральных и множество спутниковых и кабельных каналов. Би-Би-Си (Британская вещательная корпорация) и Ай-Ти-Ви (Независимые вещательные компании) выпускают большинство основных каналов. Они обязаны предоставлять одинаковое количество времени ведущим политическим партиям, особенно во время выборов.

Надо ли платить за телевидение?

Для того чтобы смотреть телевидение, необходимо приобрести лицензию. Лицензии продаются в почтовых отделениях. Если вы хотите оплатить лицензию в рассрочку, вы можете приобрести специальные сберегательные марки, или, если у вас есть банковский счет, вы можете платить раз в три месяца вместо однократной ежегодной выплаты. Телепрограммы на иностранных языках доступны в основном на спутниковых или кабельных каналах. Скорее всего, за эти программы вам придется платить дополнительно. Спросите друзей или родственников, они расскажут вам об этом более подробно.

Сколько в Британии радиостанций?

В Британии большое количество радиостанций. Так же как и телевизионные каналы, некоторые из них принадлежат Би-Би-Си, а некоторые – независимым вещательным компаниям. Местные радиостанции, так же как и местные газеты – это хороший источник информации о регионе, в котором вы живете.

На интернет-сайте компании Би-Би-Си www.bbc.co.uk размещается огромное количество информации о жизни в регионах, в стране и в мире, новости публикуются более чем на 40 языках. Би-Би-Си выпустила диск под названием "Новоприбывшие", на нем имеется полезная информация о Соединенном Королевстве, языковых курсах и многое другое, включая ссылки на программы новостей на иностранных языках.

Где я могу найти работу?

Для начала проверьте, имеете ли вы право работать в Соединенном Королевстве. Не все люди, имеющие право на въезд в страну, имеют право на работу. Если вы работаете без разрешения на работу – это преступление. Если вы не уверены насчет своего положения, в Министерстве внутренних дел (Home Office) вам дадут нужную информацию. Если у вас есть компьютер, обратитесь на сайт

www.workingintheuk.gov.uk

Работу можно найти:

- в газетах (в том числе и в бесплатных газетах),
- в Центре трудоустройства (Jobcentre Plus),
- в агентствах по трудоустройству,
- по объявлениям в супермаркетах и в витринах магазинов.



Что такое Центр трудоустройства?

Центр трудоустройства – это государственные бюро трудоустройства. Там вам помогут найти работу или порекомендуют курсы для улучшения языковых или трудовых навыков. За более подробной информацией обращайтесь на интернет-сайт Центра трудоустройства по адресу

www.jobcentreplus.gov.uk.

Что, если мой английский недостаточно хорош, чтобы получить работу?

Есть множество школ и колледжей, где вы можете записаться на курсы английского языка. Если у вас достаточно средств, вы можете пойти учиться в частую языковую школу. Постарайтесь найти школу, одобренную программой "English UK". Такие школы предоставляют качественные услуги по разумной цене. Определенные категории людей имеют право на бесплатные курсы. О языковых курсах можно узнать в колледжах для дальнейшего образования, колледжах для взрослых или в "общинных" колледжах. Информацию о таких колледжах можно найти в библиотеке, телефонном справочнике или в интернете.



Где найти информацию о курсах?

Информацию о подготовительных курсах можно найти в библиотеке и в колледжах для дальнейшего образования. В больших городах также стоит посмотреть в местных бесплатных газетах или в библиотеке. Колледжи для дальнейшего образования предлагают курсы для молодежи и для взрослых. За более подробной информацией обращайтесь на сайт

www.worktrain.gov.uk или
www.learndirect.co.uk

Как подать заявление на работу?

Иногда достаточно позвонить или прийти лично. В других случаях (как правило, для получения более высокооплачиваемой работы) вас попросят заполнить анкету для поступающих на работу. Вам нужно будет указать имена и адреса людей, которые смогут дать вам характеристику, например, ваш предыдущий работодатель. Скорее всего, вам надо будет пройти собеседование. К собеседованию необходимо подготовиться заранее. Вам надо будет продумать, что вы скажете о своих предыдущих работах. Работодатель захочет узнать о вашем образовании и подготовке. Скорее всего, вам придется подать заявление в несколько мест, прежде чем вас возьмут на работу. Устраиваясь на работу, убедитесь, что у вас есть необходимые навыки.

Что ожидает работодатель от своих сотрудников?

Сотрудники должны вовремя приходить на работу и хорошо выполнять свои обязанности. В Соединенном Королевстве люди часто работают по много часов. Около 22% мужчин, особенно менеджеры, специалисты, операторы и рабочие-сборщики работают свыше 48 часов в неделю. Если вы будете усердно трудиться, у вас будет больше шансов получить более высокооплачиваемую работу. Некоторые хорошие работодатели предоставляют возможность пройти обучение. Возможно, ваша первая работа будет низкооплачиваемой и вам придется работать не по специальности, но она поможет вам набраться опыта работы в Соединенном Королевстве и даст преимущества при дальнейшем поиске работы. Она также поможет вам избежать чувства одиночества.

Мой работодатель хочет провести "полицейскую проверку". Что это такое?

Прежде чем взять вас на работу, работодатель может проверить, не было ли у вас проблем с полицией в Соединенном Королевстве или в вашей родной стране. Такая проверка обязательна, если вы работаете с детьми или в сфере безопасности, она также может потребоваться и для других типов работы. Если у вас были неприятности с полицией, лучше сказать об этом честно. Вполне возможно, что вас все равно примут на работу.

Должен ли работодатель предоставить мне контракт?

Да. Работодатель должен предоставить вам подробности о зарплате, количестве рабочих часов, отпуске, больничном и пенсии. Он также должен обозначить минимальный срок уведомления, в случае, если вы решите уволиться. Работодатель должен предоставить вам контракт в письменном виде в течение двух месяцев с начала работы. Некоторые работодатели, особенно в Шотландии, могут потребовать, чтобы вы брали отпуск в определенное время, поскольку некоторые учреждения полностью закрываются во время праздников.

Существуют ли какие-то законы о зарплате и условиях работы?

Вам следует договориться об оплате с работодателем. По закону работники должны получать не меньше установленной законом минимальной заработной платы. Размер минимальной заработной платы регулярно пересматривается, в Бюро консультации населения вам подскажут, сколько она составляет на данный момент. Люди, работающие на полную ставку, имеют четыре недели оплачиваемого отпуска в году. Национальные праздники могут входить в эти четыре недели. Иногда национальные праздники называют "банковские праздники".

Должен ли я платить налог со своей зарплаты?

Ваш работодатель вычитает налог и начисления в государственное социальное страхование и платит их государству напрямую. Работодатель обязан выдавать вам расчетный лист за каждый отработанный месяц, в нем должна быть проставлена сумма зарплаты, налог и государственное социальное страхование. Расчетные листы следует хранить, это доказательство того, что вы заплатили налог и соцстрахование.



Как платить налог, если я работаю на себя?

Если вы начали работать на себя, вам следует обратиться за помощью в местную налоговую инспекцию. Вам надо будет вести учет доходов и расходов, связанных с бизнесом. Вам придется самостоятельно платить налоги и отчисления в государственное социальное страхование. По возможности воспользуйтесь услугами бухгалтера. Налоговая система Соединенного Королевства работает очень четко, если вы запоздаете с выплатой или попытаете ее избежать, вам, возможно, придется заплатить еще больше. Вы можете самостоятельно рассчитать свой налог (self-assessment) в интернете hmrc.gov.uk/sa/

в расчетном листе указывается зарплата и отчисления

Что такое государственное социальное страхование?

Здравоохранение и пенсионное обеспечение финансируются за счет государственного социального страхования. Все работающие люди должны проводить отчисления в фонд государственного социального страхования. Для того чтобы начать работать, вам надо получить номер социального страхования. За получением номера можно обратиться в местное отделение собеса или в Центр трудоустройства. Сначала позвоните им по телефону – вам назначат время и скажут, какие принести документы.

Что делать, если меня уволили?

Работодатель может уволить вас по многим причинам, в том числе за плохое поведение, некачественную работу, опоздания, неявку на работу. Если работодатель уволил вас беспричинно или вынудил вас к увольнению, это нарушение закона. Если вы считаете, что с вами плохо обошлись, вы можете обратиться в суд по трудовым делам. Обратитесь за помощью в профсоюз (если вы состоите в профсоюзе), в Бюро консультации населения или в юридический центр.



Что делать, если работодатель больше во мне не нуждается?

Если вы потеряли работу, потому что работодатель больше в вас не нуждается, это значит, что вас сократили. Возможно, вам полагается выходное пособие. Обратитесь за помощью в свой профсоюз, Бюро консультации населения или юридический центр.

Возможно, вам полагается пособие по безработице. Это государственное пособие, которое выплачивается мужчинам в возрасте от 18 до 65 и женщинам в возрасте от 18 до 60 лет, находящимся в поисках работы. Иногда пособие по безработице в течение некоторого времени выплачивается молодым людям в возрасте 16-17 лет, если они до этого работали. Более подробную информацию можно получить на сайте

www.jobcentreplus.gov.uk

Относятся ли законы о трудоустройстве к работникам, занятым не полный трудовой день?

Да, почти все законы о трудоустройстве относятся к обеим категориям работников.

Могут ли работодатели относиться по-разному к разным людям?

Закон запрещает работодателям несправедливо относиться к кому-либо в зависимости от их пола, цвета кожи, национальности, половой ориентации, вероисповедания или инвалидности. Работодатель не имеет права платить женщине меньше, чем мужчине, за равноценную работу. Есть специальные законы о людях с умственными или физическими отклонениями. Эти законы не применимы к некоторым видам работы, например, к домашней работе.

Что такое профсоюз?

Профсоюзы создаются для помощи работникам. Они стремятся улучшить оплату и условия труда для своих членов. Они могут дать совет в случае возникновения проблем на работе. Вы можете стать членом профсоюза, но это не обязательно. Работодатель не имеет права уволить вас за вступление в профсоюз. За более подробной информацией обращайтесь в Конгресс профсоюзов по адресу www.tuc.gov.uk

TUC 

Позволяет ли закон работать детям?

Как правило, детям младше 14 лет работать не разрешается. Дети в возрасте 14-16 лет не могут выполнять тяжелую и опасную работу, а также работать сверх нормы. Это относится и к детям, работающим в семейном бизнесе.

Что происходит в случае рождения ребенка?

Любая работающая мать имеет право на отгулы для медицинских нужд и право на 18 недель (как минимум) отпуска после рождения ребенка. Это называется "декретный отпуск". Возможно, вам также полагается пособие по беременности. Иногда отец тоже имеет право на отгулы после рождения ребенка. Это называется "отпуск в связи с отцовством".

Как обеспечить уход за ребенком,
пока я нахожусь на работе?

Информацию о нянях и детских садах можно получить в муниципальном совете или в Бюро консультации населения. Уход за ребенком может быть весьма дорогой услугой.

Более подробную информацию можно найти на сайте

www.childcarelink.gov.uk или по телефону 0800 96 02 96.

Закон запрещает оставлять детей младше 14 лет одних или под присмотром лиц младше 18 лет.

ГЛАВА 4 ОБУСТРОЙСТВО НА МЕСТЕ

Как найти жилье?

- Читайте объявления в местных газетах или поместите свое объявление о поиске жилья.
- Обратитесь в агентство по недвижимости (они продают или сдают жилье).
- Поищите в интернете.
- Встаньте в очередь на жилье в муниципальном совете или жилищно-строительной ассоциации.
- Поспрашивайте родственников, друзей и знакомых.



Как снять жилье?

Вы можете снять жилье в аренду:

- частного домовладельца;
- через жилищно-строительную ассоциацию;
- через муниципальный совет.

Если вы решите снимать жилье через муниципальный совет, возможно, вам придется долго ждать, преимущество отдается наиболее нуждающимся. Иногда муниципальное жилье сдается через жилищно-строительную ассоциацию.

Если вы снимаете дом или квартиру, вам необходимо подписать договор об аренде. Вы должны соблюдать условия, указанные в договоре, иначе домовладелец может попросить вас освободить жилплощадь.

Скорее всего, вас попросят заплатить залог на случай порчи имущества. Сумма залога может равняться сумме месячной аренды.

Как купить дом в Англии,
Уэльсе или Северной Ирландии?

- Обратитесь в агентство по недвижимости. Они покажут вам дома и квартиры, которые выставлены на продажу.
 - Вы можете предложить цену меньше запрашиваемой. Агент по недвижимости передаст владельцам ваше предложение.
 - Когда вы договоритесь о цене, вам надо будет попросить нотариуса подготовить договор. До момента подписания договора вы имеете право передумать.
- Проследите, чтобы у вас хватило средств, чтобы заплатить нотариусу, за переезд и оплатить остальные расходы, они могут быть весьма высоки. Платить агентству по недвижимости вам не придется. Их услуги оплачивает продавец.

В Шотландии система совсем другая. У нотариусов есть списки домов и квартир, выставленных на продажу. Вы делаете закрытое предложение, побеждает тот, чье предложение окажется самым высоким. После принятия предложения ни продавец, ни покупатель не имеют права передумать.



Где я могу найти деньги на покупку?

При покупке дома большинство людей берут деньги в долг. Когда вы берете деньги в долг на покупку жилья, это называется ипотечный кредит. Ипотечный кредит можно получить в банке и в строительном обществе.

Существуют также ипотечные брокеры, которые могут помочь вам найти наиболее выгодный кредит. Некоторые из них предлагают ипотечные кредиты (кредит по закону шариата), которые не противоречат Исламу).

Надо ли страховать жилье?

Если вы покупаете дом по ипотечному кредиту, вы обязаны застраховать здание от пожара и ущерба. Как правило, если вы снимаете жилье, страховку оплачивает домовладелец.

Вы также можете застраховать имущество – мебель и другие принадлежащие вам предметы. Это стоит сделать, даже если вы арендуете свое жилье.

Будет ли в моем доме вода и надо ли за нее платить?

В Соединенном Королевстве во всех домах имеется чистая питьевая вода. За воду необходимо платить, компания-поставщик пришлет вам счет. В некоторых домах стоят счетчики воды, в таких домах плата зависит от количества использованной воды. После переезда на новое место вы получите письмо от компании-поставщика. Вам надо будет позвонить им и договориться об оплате. Письмо будет адресовано "Жильцам", то есть, вам.

Как мне обогреть дом, приготовить еду и откуда взять горячую воду?

Все дома в Соединенном Королевстве имеют электричество и должны иметь газ. В разных компаниях разные цены, так что узнайте цены у нескольких компаний. Иногда можно сэкономить, если покупать газ у одной компании, а электричество – у другой. Вы платите за использованный объем, для этого во всех домах установлены счетчики. В некоторых домах, сдающихся внаем, установлены счетчики "предоплаты", то есть, вы платите за газ и электричество по мере их расходования. Карточки для таких счетчиков обычно продаются в местных магазинах. Напряжение электричества в сети 230/240 вольт.

Будет ли в моем доме телефон?

В большинстве домов имеются телефонные линии, но если вам понадобится установить телефон, вам надо будет обратиться в Бритиш Телеком (BT) или в другую телефонную компанию. Если в вашем доме уже проведена телефонная линия, вы сможете активировать ее, позвонив по телефону 0808 100 5152.

Мобильные телефоны очень популярны, цены на них сильно разнятся, так что, прежде чем покупать, посмотрите различные предложения. Не торопитесь покупать мобильный телефон с рук. Такие телефоны могут быть ворованными и не рабочими.



Вы можете воспользоваться общественными телефонами. Они принимают денежные, кредитные или платежные карточки, а также телефонные карты. Телефонные карты можно купить в газетных киосках, местных магазинчиках и почтовых отделениях. Звонки по таким карточкам, особенно международные, очень дешевые. Не забудьте проверить, обслуживает ли карточка ту страну, куда вы собираетесь звонить.



Что делать с мусором?

Муниципальные советы организуют еженедельный вывоз мусора от каждого дома. Бросать мусор и выкидывать вещи в неполюженном месте запрещено по закону. В некоторых местах вас могут оштрафовать за то, что вы выставили мусор в неполюженный день. Некоторые советы предоставляют специальные корзины для мусора, некоторые забирают такие крупные вещи, как старые машины или кровати.

Многие советы проводят сбор стекла, пластмассовых изделий, макулатуры и металлических банок с целью их дальнейшей переработки. Это называется "переработка отходов". Скорее всего, вы должны будете складывать эти предметы в отдельные баки. Если сбор отходов не проводится непосредственно от вашего дома, где-нибудь поблизости будет место для сбора отходов.



Что будет, если я не стану оплачивать счета?

Если вы не будете платить за газ, воду, телефон или электричество, их подача прекратится. Вам надо будет оплатить счет и заплатить дополнительно за повторное подключение.

Будьте хорошим соседом
Содержите территорию перед домом в чистоте и порядке
Уважайте дом своего соседа
Уважайте чужую культуру
Не шумите
Помогайте соседям
В трудных ситуациях находите компромисс

Что такое муниципальный налог?

Муниципальный налог или налог на собственность в Ирландии, идет на оплату образования, содержание полиции, дорог, библиотек и сбор мусора.

Сразу после переезда вы обязаны обратиться в муниципальный совет и договориться о форме оплаты. Размер муниципального налога зависит от конкретного дома, домовладелец, как правило, распределяет сумму муниципального налога между жильцами.

Какая валюта в ходу в Соединенном Королевстве?

Валюта Соединенного Королевства – фунты стерлингов (£). В одном фунте сто пенсов (p). Монеты имеют достоинство в 1, 2, 5, 10, 20, 50 пенсов, 1 и 2 фунта. Купюры бывают достоинством в 5, 10, 20 и 50 фунтов. Мы не используем Евро, валюту, которая в ходу в большинстве остальных стран Европейского Союза. Крупные банки Шотландии и Северной Ирландии выпускают свои собственные купюры. Деньги Северной Ирландии можно использовать только на территории Северной Ирландии. Шотландские деньги, за исключением фунтовой купюры, принимаются в любом месте Соединенного Королевства. Некоторые английские магазины отказываются принимать шотландские купюры, но вы всегда можете обменять их в банке.

Нужен ли мне банковский счет?

Банковский счет вам просто необходим. Многие работодатели переводят зарплату сразу на счет. Чтобы открыть счет в банке, достаточно небольшой суммы денег. Некоторые "строительные общества" предлагают те же услуги, что и банки. Многие открывают "текущий счет" для повседневных нужд, таких как снятие наличных или оплата счетов.

Чтобы открыть счет, вам надо предоставить доказательства фамилии и адреса. Вы должны показать свой иммиграционный документ из Министерства внутренних дел, договор об аренде и последние счета за электричество, газ или телефон. Как правило, в качестве доказательства банки принимают письмо от доктора или соцработника, подтверждающее вашу фамилию и адрес.

Как снять деньги?

Попросите в банке выдать вам денежную или платежную карточку. По ней вы сможете снимать деньги в банкомате. Банкоматы в банках и строительных обществах выдают деньги бесплатно. При помощи карточки можно расплачиваться за приобретенные товары. При этом деньги снимаются со счета сразу или после того, как будет выслан товар. Скорее всего, вам также выдадут чековую книжку, но чеки используются довольно редко.



Где можно поменять деньги?

Деньги можно поменять в различных банках, строительных обществах и крупных почтовых отделениях. А также в обменных пунктах, обычно они расположены в местах, где бывает много туристов. В банках не всегда имеется валюта всех стран, возможно, вам придется обратиться в банк за два-три дня накануне.

При помощи карточки можно снять деньги в банкомате.

В чем разница между кредитной и денежной карточкой?

Когда вы покупаете что-либо при помощи кредитной или магазинной карточки, вы тратите не свои деньги, а берете в долг. Каждый месяц вам присылают счет. Если вы не оплатите счет полностью, вам начислят проценты за взятые в долг деньги. Магазинные карточки обычно дороже кредитных. Проследите, чтобы вашего заработка хватило на оплату покупок – если вы не сможете расплатиться, у вас могут забрать купленные товары или даже дом.

Где можно получить совет насчет проблем с деньгами?

За советом насчет денег (или за советом насчет долгов) можно обратиться в Бюро консультаций населения, а за советом насчет работы и пособий – в Центр трудоустройства.



Надо ли платить за медицинское обслуживание?

Государственная служба здравоохранения (NHS) предоставляет бесплатные медицинские услуги всем законным, прибывшим на долгий срок жителям. Чаще всего вы должны будете оплатить часть стоимости лекарств самостоятельно. Вы можете приобрести частную медицинскую страховку. С ней вы быстрее получите необходимое лечение в больнице. Частная страховка стоит дорого. Есть более дешевые варианты, но они оплачивают лишь часть лечения.

Как устроена структура здравоохранения?

Если вы заболели, в первую очередь обращайтесь к семейному врачу. Другими словами, к терапевту (GP). На учет к семейному врачу может встать каждый. Как правило, семейные врачи работают в клинике или в Центре здоровья. Они лечат большинство повседневных заболеваний, а при необходимости направляют вас к специалисту.



Как мне найти доктора?

Список терапевтов можно найти в библиотеке, почтовом отделении, туристическом центре или в Бюро консультации населения. Если у вас есть компьютер, вы можете обратиться на сайт www.nhs.uk.

В местном медицинском трасте вам скажут, кто из врачей может взять новых пациентов. На учет к врачу следует встать сразу после переезда, а не ждать, пока вы заболеете. Для того чтобы встать на учет, нужна медицинская карта. Врач объяснит вам, как подать заявление на ее получение.

Как получить лечение?

Вы можете записаться на прием по телефону или прийти в поликлинику лично. Вы можете попросить принять вас в срочном порядке. Некоторые врачи приходят на дом, если вы сами не можете идти в поликлинику. Но об этом следует просить в случае крайней необходимости. Открытые центры (walk-in centres) принимают больных с мелкими травмами и заболеваниями без предварительной записи. Чтобы найти ближайший к вам открытый центр, позвоните по телефону 0845 46 47 или посмотрите на сайте www.nhs.uk в разделе "local NHS services". На некоторых крупных станциях есть частные открытые центры, их услуги платные.

Что делать в экстренных случаях?

В экстренном случае отправляйтесь в ближайшую больницу, где есть отделение травматологии. Если вы не в состоянии добраться до больницы, вызовите скорую по бесплатному телефону 999 или 112. Скорую следует вызывать только в случае серьезной травмы или недомогания. В некоторых регионах вам могут отказать в вызове скорой, если ситуация, по их мнению, не является экстренной. Вместо этого вас попросят обратиться в открытый центр.



Куда можно обратиться просто за консультацией?

Вы можете обратиться в "NHS Direct" – эта служба работает 24 часа в сутки. Там вам предоставят информацию о здоровье и о том, что делать, если вы заболели. Их номер телефона - 0845 46 47 (имеются переводчики).

В NHS Direct также можно обратиться через интернет. Их сайт - www.nhsdirect.nhs.uk, там собрана информация о медицинских услугах, различных заболеваниях и их лечении.



Где можно проверить зубы и зрение?

Список стоматологов можно получить в местной библиотеке, в Бюро консультации населения или в NHS Direct по телефону 0845 46 47, а также на сайте

www.nhsdirect.nhs.uk.

В большинстве городов имеются оптики.

Некоторым полагается бесплатное лечение зубов, проверка зрения и помощь в оплате очков, но большинство людей должны платить за эти услуги. Уточните подробности у своего стоматолога или окулиста.

Что делать, если я жду ребенка?

Роды, как правило, проходят в больнице, но можно организовать роды в домашних условиях. Послушайте совета своего врача. Вам надо будет сдать анализы, чтобы проверить состояние вашего здоровья и состояние здоровья вашего ребенка. Акушерка поможет вам во время родов, а также до и после.

В течение шести недель после рождения вам надо будет зарегистрировать ребенка в Бюро регистрации рождений, браков и смертей. Телефон местного бюро можно найти в телефонном справочнике. Если роды проходят в больнице, там, как правило, будет присутствовать сотрудник службы регистрации.

Должны ли дети ходить в школу?

По закону, дети в возрасте от 5 до 16 лет обязаны ходить в школу. До 11 лет они ходят в начальную школу, до 16 – в среднюю, в некоторых местах в средней школе учатся до 18 лет. Начальные и средние школы финансируются государством, обучение в них бесплатное, хотя родители могут попросить помочь оплатить определенные занятия. Во многих школах ученики ходят в форме. Большинство школ разрешают своим ученикам носить религиозные символы, например, хиджаб или сикхский тюрбан. Если английский – не родной язык вашего ребенка, школа может организовать дополнительные языковые занятия.

Что дети изучают в школе?

Все государственные школы в Англии работают по единой программе. В нее входят английский, математика, науки, дизайн и технологии, информатика и коммуникации, история, география, современные иностранные языки, искусство и дизайн, музыка, физкультура и гражданство. Все школы обязаны обеспечивать религиозное образование, но родители имеют право отказаться от посещения их ребенком этих занятий.



Есть ли здесь религиозные школы?

В Соединенном Королевстве есть англиканские, римско-католические и другие религиозные школы. В местном отделе образования вам расскажут о школах подробнее. Некоторые родители выбирают религиозные школы из-за их высокого уровня образования. Иногда встречаются специализированные школы, где по выходным проводятся дополнительные религиозные занятия. Вы также можете расспросить своих друзей и родственников об обычных и религиозных школах в вашем районе.

Что такое независимые школы?

В Британии большое количество независимых школ. В таких школах родители оплачивают обучение и другие расходы. Эти школы часто помогают с оплатой за обучение, особенно одаренным ученикам. Чтобы получить такую помощь (она называется "стипендия" или "грант"), родителям необходимо подать заявление. Как правило, независимые школы называются "частными" и находятся под частным руководством.

Что следует за средней школой?

В 16 лет многие молодые люди поступают в колледж дальнейшего образования или колледж шестого класса. Такие колледжи предлагают академические, технические и профессиональные курсы, многие студенты во время учебы подрабатывают в свободное время. Для студентов младше 19 лет большинство курсов предлагается на бесплатной основе, но зачастую им приходится платить за экзамены.

После школы или колледжа молодые люди, имеющие необходимую квалификацию, могут продолжить учебу в университете. Как правило, они должны платить за учебу (за исключением университетов в Шотландии), но студентам предоставляются дешевые кредиты. Более подробную информацию по студенческим кредитам можно получить на сайте

www.dfes.gov.uk/studentssupport
или www.sk.co.uk

Во многих местах имеются колледжи для взрослых. Они предлагают разнообразные краткосрочные курсы.

После таких курсов вы не обязательно получите квалификацию, но это весьма популярный способ побольше узнать о чем-то, что вас интересует. Получить информацию о курсах колледжей для взрослых в вашем регионе можно в библиотеке или в муниципальном совете.

ГЛАВА 8 ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Могу ли я ездить с
иностранными правами?

Если у вас иностранные права, вы должны уточнить в полиции или в DVLA, являются ли они законными на территории Соединенного Королевства. У вас должны быть действительные права на управление транспортом, на котором вы желаете ездить. Скорее всего, езда на машине в Соединенном Королевстве будет сильно отличаться от езды на машине в вашей родной стране. Даже если у вас есть права, вам стоит взять несколько уроков вождения, чтобы освоиться с нашими дорогами. Инструктора по вождению можно найти в телефонном справочнике. Почитайте "Дорожный кодекс".

Нужна ли автомобильная
страховка?

По закону вы обязаны иметь страховку. Вы можете сэкономить и приобрести страховку от ущерба третьим лицам. Страховка от ущерба третьим лицам покрывает ущерб, причиненный вами другой машине. Полная страховка заплатит и за ущерб вашему автомобилю, но она стоит намного дороже. Если ваша машина застрахована в одной стране, а ездите вы собираетесь в другой, вам необходимо взять в своей страховой компании зеленую карту. Если вы собираетесь использовать свою машину в качестве такси, вам понадобится специальная страховка.

Что еще необходимо для езды на машине?

Автомобили старше трех лет должны иметь талон о прохождении техосмотра (MOT). Такой талон выдают в авторемонтной мастерской или в специальном центре после проведения техосмотра.

Чтобы начать пользоваться автомобилем, необходимо купить специальный налоговый жетон. Это так называемый автомобильный сбор. Жетон крепится на лобовое стекло автомобиля. Если у вашей машины нет налогового жетона, ее могут отобрать. Налоговый жетон можно приобрести лишь при наличии страховки и талона техосмотра, в почтовом отделении, DVLA или на сайте www.direct.gov.uk/taxdisc

То же самое относится и к мотоциклам. Для вождения грузовых автомобилей и автобусов нужны специальные права и подготовка.

Более подробную информацию можно получить в DVLA по телефону 0870 240 0010 или на сайте www.dvla.gov.uk.

И не забывайте ездить по левой стороне дороги!



ГЛАВА 9 ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА

Помощь беженцам и новоприбывшим

В Англии и Уэльсе вам помогут в Центре для беженцев (Refugee Council). Их справочная служба работает по понедельникам, средам и пятницам с 10.00 до 13.00. Звоните по телефону 0207 820 3085 или обращайтесь на сайт www.refugeecouncil.org.uk

В Центр беженцев Шотландии звоните по бесплатному телефону 0800 085 6087 или обращайтесь на сайт www.scottishrefugeecouncil.org.uk

В Северной Ирландии вы можете обратиться за консультацией в Юридический центр или в Совет по национальным меньшинствам Северной Ирландии (NICEM). Вы можете позвонить в Юридический центр по телефону 028 9024 4401 или в NICEM по телефону 028 9023 8645.

Библиотеки

Публичные библиотеки есть практически везде. Некоторые из них довольно крупные, с компьютерами, при помощи которых вы можете получить нужную вам информацию. Адрес и телефон местной библиотеки можно найти в телефонном справочнике, в разделе "библиотеки". В библиотеках большинство услуг предоставляются бесплатно.



Бюро консультации населения (CAB)

Бюро консультации населения предоставляют бесплатные консультации по ряду вопросов. Ближайшее к вам Бюро можно найти в телефонном справочнике, в местной библиотеке или на сайте www.nacab.org.uk. Если вам требуется консультация на английском, валлийском, бенгальском, китайском, гуджаратском, пенджабском и урду, обращайтесь на сайт www.adviseguide.org.uk.

В экстренных ситуациях

Если вам надо вызвать полицию, пожарных, скорую помощь или береговую охрану, наберите 999 или 112. Помните, что звонить по этим телефонам можно лишь в экстренных случаях. Если вам нужно просто позвонить в полицию, найдите номер местного отделения полиции в телефонном справочнике в разделе "полиция".



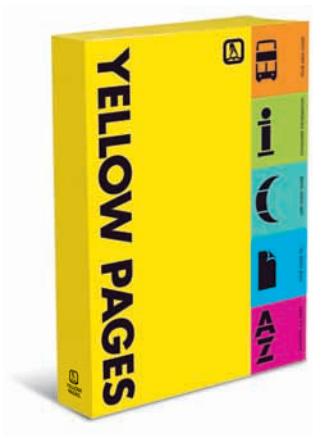
**citizens
advice
bureau**

Желтые страницы и справочник Томпсон

Желтые страницы и справочник Томпсон – это местные телефонные справочники. В них есть полезная информация и адреса и телефоны учреждений, служб, развлекательных заведений, спортивных и транспортных организаций.

Муниципальный совет

Муниципальный совет может предоставить вам информацию об образовании, сощобеспечении и общественном транспорте. Посмотрите в телефонном справочнике, в желтых страницах или справочнике Томпсон по названию вашего муниципального совета.



Туристические центры

В туристическом центре можно получить информацию об интересных местах, а также другую местную информацию, например, расписание автобусов и поездов, месторасположение религиозных заведений и медицинских учреждений.



Почтовые отделения

Почтовые отделения предлагают всевозможные услуги. Здесь вы можете получить пособие, оплатить счета, провести банковские расчеты, обменять валюту и купить телевизионную лицензию. В некоторых крупных почтовых отделениях можно приобрести автомобильный налоговый жетон.



Интернет

Если у вас есть компьютер, вы можете обратиться на сайт, в котором содержится множество дополнительной информации про многое из того, о чем вы прочитали в этой брошюре. Вот адрес этого сайта www.direct.gov.uk

В заключение

Мы надеемся, что эта брошюра оказалась для вас полезной и что вы нашли в ней необходимую информацию, чтобы начать свою жизнь в Соединенном Королевстве. Мы хотим, чтобы вы преуспели в этой стране и желаем вам хорошо провести здесь время. Мы советуем вам заняться изучением английского языка и побольше узнать о Соединенном Королевстве от самих людей, а не только при помощи книг и интернета. Так мы сможем жить вместе в мире и согласии.

Удачи вам в будущем!

Дизайн и производство:
IND Corporate Communications
Февраль, 2006
